1. Introduction 1
   1. Introduction and Objectives
   2. Brief Note on Dalit Literature
   3. Gujarati Dalit Literature
   4. Dalit Literature in Translation
   5. Gujarati Dalit Literature in Translation
   6. Dalit Literature and Translation: Need, Importance and Aim
   7. The Raconteur Author: Joseph Macwan

2. Critical appreciation of *Vyathana Vitak (The Afflicted)* 35
   1. Defining the Genre: Character Sketch
   2. Character Sketches in English Literature
   3. Character Sketches in Indian English Literature
   4. Gujarati Character Sketches
   5. Gujarati Dalit Character Sketches
   6. Critical Appreciation of *Vyathana Vitak (The Afflicted)*

3. Translation *Vyathana Vitak (The Afflicted)* 73
   1. A Time When I had Three Mothers!
   2. Lakshmi's Fate
   3. Mercenary Jivi and Plightful Pani
   4. The Sault of the Earth
   5. My Companion Satiyo
   6. Bhavan Bhagat
   7. Hezal Padamani
   8. Shamali
9. Ukkamal
10. The Ocean
11. A Labor of Love
12. Uncle’s Repayment
13. Patak Uncle
14. I Trust You!
15. Jasyo Nepado
16. The Beats of Tabla and the Rhythm of Life
17. Nayno Bajiyo
18. Forlorn Hopes
19. Miserable Life and Unbearable Pain

4. Conclusion

Glossary

Bibliography

Appendix (Published Paper)
Chapter 1

Introduction

1. Introduction and Objectives
2. Brief Note on Dalit Literature
3. Gujarati Dalit Literature
4. Dalit Literature in Translation
5. Gujarati Dalit Literature in Translation
6. Dalit Literature and Translation
   a. Need
   b. Importance
   c. Aim
7. The Raconteur Author: Joseph Macwan